

Tasdawit ebderra man Mira n Bgayet  
Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin  
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmazi t  
Aseggas Amezwaru, L1 (LMD)  
Almud: Tacawit  
Aseggas asdawan: 2020 - 2021  
Aselmad: KERRACHE Hachemi

## A i

Deg Wawras, am tmura teggi , d tisednan ay yette yen ti e en d wulli d tfunasin. Tifunasin qellent, yerni ur d-te gent ca labas am tegga n Fransa akked wulli ur d-yigit ca u i-nsent, netta yif wan t e en d wa n tfunasin.

Ayt Wawras ur d-znuzan ca dima a i-nsen ammin teggen ggi n Ayt ttlul ; sruggilen-t, teggen zzag-s ddhan ; llan gga itteggen akk d tiklilt d ugisi. Agisi, me sub dima d iniltan a t-itteggen, ittwa a d anebzag. Ayt Wawras ur t-s aran c ammin teggen ggi . A i asemnam, kkalen, ttusen yes-s.

ir ad texs tme ut ad te eg, tawi-d taqellalt, tge mez, tegg-itt ef yifadden-nnes, tegg ar aneggaru n t a jar ssag d tmess -nnes ma tella we ed-s. Ma yella ed id-s i ef-as t a . ir ad te eg tacerrit ne d sent di tqellalt, tessebzeg yes-s ibbac n t a ne n tixsi bac a d-tellef g u i. Ma yella d tafunast, teqqen-itt, tessu e qli a ejmi bac ad d-tellef ten eft i wu i, tebdu tette eg di tqellalt d tame yant ne di tes lit. ir ad te ar, tferre -itt di tqellalt d tameqqrant. Ma tebdu tfunast tce ed, terni tessu e ta itte gen a ejmi bac a d-terni a d-tellef ten eft. Ammin ald ad temmir.

ir ad temmir tme ut g we ag, tseffay a i seg yi eclafen d yizaggen di tenifift, tegg-it ad i el di tqellalt ne di tgeccult ( tageccult d aglim n t a yuflen yernin inecfen ). Ma yella d tajrest, tesse ma-t rri bac ur d-itt al ca g we al ne ur d-ime a c.

A i aceffa, qellen yudan a t-issem. Itmuca i yimu an. Gga er yella labas, ttu en-t i le wafen. A i n ta yurun d tajdi , neqqar-as adexs, nettegg yes-s acexcux s tmellalin.

[A. Basset, *Textes berbères de l'Aurès (parler des Ait-Frah)*, Paris, Adrien-Maisonneuve, 1961, pp 28]

## Amawal

A i, aceffa: *ayefki* ; Sruggilen: *senduyen* ; Tiklilt: *ayefki yewwan* ; Agisi: *aguglu* ; Anebzag: *ajdid* ; Kkalen: *tetten imekli* ; Ttusen: *tetten d imensi* ; Ssag: *a ar* ; Tacerrit: *taj imt, izir* ; Tane ft: *tama agt* ; Tce ed: *tettcu u* ; I eclafen: *iqeclawen* ; Izaggen: *aggen* ; Tageccult: *ayeddid* ; Yuflen: *iwumi kksen yin aden* ; Inecfen: *ikkawen* ; Rri : *drus*.

## I-Tigzi n u ris

1. Wa ite gen ti e en d wulli d tfunasin?
2. Matta teggen Ayt Wawras s wa i?
3. Mamek tettegg tme ut ir ad texs ad te eg?
4. Ma ef tesse may tme ut a i ?
5. Imumi ttu en a i aceffa ?

6. Mamek a s-qqaren i a i n ta yurun d taj i , matta teggen yes-s?

## **II-Tajerrumt**

Kksem-d deg u ris :

- a) Tinza yes efren amqim.
- b) Tifyar deg yella umqim amassa .
- c) Imyagen yellan er wurmir ussid.
- d) Ismawen. Yal isem efk-as-d tawsit-is, am an-is d waddad-is deg tfelwit.

## **III. Tanfaltit**

U a a ris er Teqbaylit.